



ARQUITECTURA Y PAISAJE

transferencias históricas
retos contemporáneos

VOLUMEN I

A B A D A E D I T O R E S

**ARQUITECTURA
Y PAISAJE**
transferencias históricas
retos contemporáneos

VOLUMEN I

LECTURAS

Serie **H.^a del Arte y de la Arquitectura**

DIRECTORES Juan Miguel HERNÁNDEZ LEÓN y Juan CALATRAVA

Cualquier forma de reproducción, distribución, comunicación pública o transformación de esta obra sólo puede ser realizada con la autorización de sus titulares, salvo excepción prevista por la ley. Dirijase a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos, www.cedro.org) si necesita fotocopiar o escanear algún fragmento de esta obra.

Para la edición de este libro se ha contado con la colaboración económica del Grupo de Investigación HUM813 Arquitectura y Cultura Contemporánea.



UNIVERSIDAD
DE GRANADA

Los textos que se publican en este libro han sido objeto de previa evaluación por pares mediante el sistema de doble ciego.

© DE LOS TEXTOS, SUS AUTORES, 2022

© ABADA EDITORES, S.L., 2022

Calle del Gobernador, 18
28014 Madrid
WWW.ABADAEDITORES.COM

IMAGEN DE CUBIERTA: *Granada. Vista del Generalife y Río Dauro*, autor desconocido, ca. 1900. Archivo Municipal de Granada, signatura 00.018.17, número de registro 300667.

maquetación ANA DEL CID MENDOZA
MARTA RODRÍGUEZ ITURRIAGA
MARÍA ZURITA ELIZALDE

diseño de cubierta FRANCISCO A. GARCÍA PÉREZ
AGUSTÍN GOR GÓMEZ

ISBN 978-84-19008-07-7

IBIC AMA

depósito legal M-484-2022

impresión COFÁS, ARTES GRÁFICAS

Coordinadores de la edición

David Arredondo Garrido
Juan Manuel Barrios Rozúa
Emilio Cachorro Fernández
Juan Calatrava Escobar
Ana del Cid Mendoza
Francisco Antonio García Pérez
Agustín Gor Gómez
Bernardino Líndez Vílchez
Juan Carlos Reina Fernández
Marta Rodríguez Iturriaga
María Zurita Elizalde

PRESENTACIÓN	XIX
Juan Calatrava	

VOLUMEN I

1. PAISAJE URBANO Y CULTURA ARQUITECTÓNICA

ARCHITECTURE AND THE URBAN LANDSCAPE, PUBLIC SPACE AS A TRANSFORMATION OF CONTEMPORARY CITIES (1945-1970)	25
Adele Fiadino	
“LES RUINES D’UNE RAISON...” . DESONTOLOGIZACIÓN DEL PENSAMIENTO Y DESTRUCCIÓN DE LA ARQUITECTURA Y EL PAISAJE	37
Federico L. Silvestre	
MENDELSON Y AMERIKA: DOS VISIONES DE LA CIUDAD ILUMINADA	55
José Manuel Pozo Municio	
PAISAJE O ARTIFICIO: LA IMPLANTACIÓN DE JARDINES EN LAS PLAZAS DE GRANADA EN EL SIGLO XIX	69
Fernando Acale Sánchez	
EL TERCER ESPACIO DE LA CIUDAD: LA IDENTIDAD URBANA DE LOS PAISAJES INTERMEDIOS . .	81
Luisa Alarcón González, Francisco Montero-Fernández	
EL BLOQUE: INSTRUCCIONES DE USO	91
Mónica Aubán Borrell	

ARCHITECTURE, CITY, AND LANDSCAPE IN THE SABAUDIA PROJECT IN THE AGRO PONTINO . . .	103
Gemma Belli	
THE LANDSCAPE IN THE ITALIAN PUBLIC SOCIAL HOUSING DURING THE '50S: ROBERTO PANE AS AN ARCHITECT FOR THE INA-CASA PLAN	117
Ermanno Bizzarri	
PERCEPTION OF URBAN SPACE AND ARCHITECTURE IN THE NORTHEAST OF ITALY BETWEEN THE 15TH AND 16TH CENTURIES: THE ROLE OF COLOR AND LIGHT	129
Federico Bulfone Gransinigh	
A CITY OF MARBLE. URBAN READINGS THROUGH THE LENS OF A MATERIAL.	141
Charlotte Bundgaard	
APERTURISMO ESPACIAL FRENTE AL LUGAR. EL CONCEPTO REDEFINIDO DE VENTANA COMO MECANISMO EVASOR	153
Emilio Cachorro Fernández	
DAMAGED IDENTITIES. EARTHQUAKES, HISTORICAL CENTRES AND RECONSTRUCTIONS BETWEEN ABANDONMENT AND URBAN REGENERATION	171
Stefano Cecamore	
MEMORIAS FRANCISCANAS: UNA VISIÓN SOBRE LOS PAISAJES DE LAS CIUDADES DE LIMA (PERÚ) Y SALVADOR (BRASIL) A PARTIR DE LOS CONVENTOS SERÁFICOS	179
Maria Angélica da Silva, Katherine Edith Quevedo Arestegui	
MAKING THE CITY.	191
Martina D'Alessandro	
LAS CASAS DE ALQUILER DE LUJO ENTRE MEDIANERAS EN EL PRIMER TRAMO DE LA GRAN VÍA DE MADRID. 1910-1920: PEDRO MATHET Y SEGUROS LA ESTRELLA	205
Juan de Andrés Martínez	
CONTEMPORARY URBAN LANDSCAPES: THE CONSTRUCTION OF PUBLIC HOUSING IN THE 1950S IN SOUTHERN ITALY	217
Carolina De Falco	
UNIDAD EN LA VARIEDAD: ARQUITECTURA DE PAISAJE EN BERLÍN HANSAVIERTEL.	229
Manuel Rodrigo de la O Cabrera	
PAISAJES FORTIFICADOS EN CLAVE CONTEMPORÁNEA: UNA PUESTA EN VALOR PATRIMONIAL DE LA SIERRA SUR DE JAÉN A TRAVÉS DEL PROYECTO DE ARQUITECTURA.	241
Rafael de Lacour, Manuel Sánchez García	
PRECURSORES DE LA MOVILIDAD URBANA	253
Miguel Ángel Díaz González, Daniel Gómez Magide	
RENZO PIANO ENTRE EL MAR Y LA CIUDAD. ANÁLISIS DEL CENTRO BOTÍN Y LA TRANSFORMACIÓN DEL FRENTE MARÍTIMO DE SANTANDER	267
Daniel Díez Martínez	

LA CIUDAD Y EL OASIS: DOS CAMPUS DE DAN KILEY EN NUEVA YORK Y CALIFORNIA	281
Marta García Carbonero, Laura Sánchez Carrasco	
UNA MIRADA DE VUELTA. A PROPÓSITO DE ANTONIO JIMÉNEZ TORRECILLAS	291
Alba Jiménez Navas, Mario Martínez Santoyo	
PAISAJE CULTURAL URBANO E IDENTIDAD TERRITORIAL. CEMENTERIO, MEDINA Y ENSANCHE DE TETUÁN	303
Bernardino Líndez Vílchez	
LA TRANSFORMACIÓN URBANA DE LA CIUDAD DE LUGO A PARTIR DE LA IMAGEN FOTOGRÁFICA	317
Francisco Xabier Louzao Martínez	
(RE)CONSTRUIR LA CIUDAD SEGÚN SU CARTOGRAFÍA Y ARQUITECTURA: DEL MEDIO NATURAL AL TEJIDO URBANO INDUSTRIAL	329
Miriam Martín Díaz, Enrique Castaño Perea	
LA METAMORFOSIS DE CUSCO ENTRE CAMBIOS DEL PAISAJE URBANO Y CONSERVACIÓN DE IDENTIDAD CULTURAL	339
Claudio Mazzanti, Vianey Bellota Cavanaugh, Crayla Alfaro Auca	
LAS CASAS DE MIES VAN DER ROHE: DEL ESPACIO CONTINUO AL PAISAJE ENMARCADO	351
Ricardo Merí de la Maza, Clara E. Mejía Vallejo	
UNA CIUDAD DENTRO DE UN JARDÍN: EL LAGO DEL OESTE DE HANGZHOU	363
Antonio José Mezcua López	
UNA ARQUITECTURA DEL OLVIDO: EL PAISAJE PATRIMONIAL DEL CASTILLO Y FORTALEZA DE LA VILLAVIEJA EN BEAS DE SEGURA (JAÉN)	371
Pablo Manuel Millán-Millán, José Miguel Fernández Cuadros	
RHINOCEROS ESPERIMENTI: LA REPROGRAMACIÓN URBANA DESDE EL CONTEXTO HISTÓRICO	383
Fernando Moral Andrés, Elena Merino Gómez.	
“DES RACINES POUR LA VILLE”: REFLEXIONES DE RENÉE GAILHOUSTET EN TORNO AL PAISAJE URBANO.	397
María Pura Moreno Moreno	
ESO PARECE UNA IGLESIA. SOBRE EL LENGUAJE MODERNO Y LA IDENTIDAD DE LA ARQUITECTURA DEL TEMPLO	409
Juan M. Otxotorena	
THE PORTICOES OF BOLOGNA BETWEEN URBAN SPACE AND ARCHITECTURAL CULTURE. FROM THE MIDDLE AGES TO THE UNESCO NOMINATION	421
Daniele Pascale-Guidotti-Magnani, Elena Ramazza	
ABANDONO Y REGRESO. REHABITAR PEQUEÑOS PUEBLOS HISTÓRICOS ITALIANOS	435
Claudia Pirina	

TRES CARTOGRAFÍAS AMBIENTALES EN USA 1963-1975	449
Fenando Quesada López	
GEOGRAPHICAL FORMS AS ETYMOLOGY OF THE URBAN LANDSCAPE: A CONTRIBUTION TO THE (RE)DESIGN OF ARRABIDA (PORTO, PORTUGAL)	461
Sílvia Ramos	
EL TRÁNSITO ENTRE ALCÁZAR Y MEZQUITA EN LA CIUDAD DE MADINAT AL-ZAHRA: EL SABBAT	473
Manuela Rodríguez Bravo	
LOS PROYECTOS PARA LA FINCA EL SERRALLO EN GRANADA: CRÓNICA DE UN PAISAJE	487
Marta Rodríguez Iturriaga	
LLEGANDO A MADRID. MEMORIA DE UNA SILUETA	503
Eva J. Rodríguez Romero, Rocío Santo-Tomás Muro, Carlota Sáenz de Tejada Granados	
EL PAISAJE COTIDIANO: NARRACIONES Y CARTOGRAFÍAS DEL SUR DE MADRID	515
Carlota Sáenz de Tejada Granados, Eva J. Rodríguez Romero, Rocío Santo-Tomás Muro	
CONTRA LA DESMEMORIA. LA TRANSFORMACIÓN DEL PAISAJE PORTUARIO DE SEVILLA	527
Victoriano Sáinz Gutiérrez	
DE LA GRIETA DE ASFALTO A LA COSTURA VERDE: TRES EJEMPLOS DE RECONVERSIÓN URBANA	539
Laura Sánchez Carrasco, Marta García Carbonero	
CONSERVACIÓN EN LOS ESPACIOS PÚBLICOS HISTÓRICOS: ACTUACIONES EN LOS ESPACIOS GENÉRICOS DE LA CIUDAD HISTÓRICA	551
Silvia Segarra Lagunes	
ESCALERA Y PAISAJE. LUGARES INTERMEDIOS ENTRE LO URBANO Y LO DOMÉSTICO.	561
Juan Antonio Serrano García	
THE RURAL ITALIAN VILLAGES OF THE 1950S: PLACES TO KNOW AND RELIVE	573
Simona Talenti, Annarita Teodosio	
PAISAJE COLLAGE. LA INTEGRACIÓN DE LAS QUINTAS DE RECREO DEL CAMINO DE ARAGÓN EN LA CIUDAD DEL SIGLO XXI.	587
Carmen Toribio Marín, Rosana Rubio Hernando, Rafael García García	
EL PAISAJE DE LAS MEDINAS MARROQUÍES TRAS EL PROTECTORADO ESPAÑOL DE MARRUECOS (1912-56): EL LEGADO DE ALFONSO DE SIERRA OCHOA.	601
Jaime Vergara-Muñoz, Miguel Martínez-Monedero	
EL PAISAJE HISTÓRICO URBANO COMO RECURSO PARA EL PROYECTO DE ARQUITECTURA. ESTRATEGIA DE REGENERACIÓN URBANA PARA EL CONJUNTO SANTA CLARA-DON FADRIQUE EN SEVILLA	613
Cristina Vicente Gilabert, Marina López Sánchez, Mercedes Linares Gómez del Pulgar	
ARCHITECTURE IS <i>OUTIL</i>	625
Luca Zecchin	

REMIRAR PAISAJES HABITABLES: ESPACIOS DE CENTRALIDAD Y DE PROXIMIDAD URBANA. CONJUNTO PEDREGULHO Y EQUIPAMIENTOS DE BARRIO SESC EN BRASIL	639
Carla Zollinger, María Pía Fontana, Miguel Mayorga	

2. EL PATRIMONIO PAISAJÍSTICO ANTE LOS DESAFÍOS DE LA CONTEMPORANEIDAD

REPERCUSIONES DE LA ENAJENACIÓN DEL PATRIMONIO REAL EN EL PAISAJE DE LOS REALES SITIOS. EL CASO DE ARANJUEZ (MADRID, ESPAÑA)	651
Pilar Chías, Tomás Abad	
LA DEFINICIÓN DEL PAISAJE Y SU PROTECCIÓN: EL DEBATE ITALIANO ENTRE 1904-1939	663
Fabio Mangone	
PAISAJES DE RUINAS. UNA MIRADA SOBRE EL VALOR MEMORIAL DEPOSITADO EN LOS ASENTAMIENTOS URBANOS ABANDONADOS EN EL TERRITORIO EUROPEO CONTEMPORÁNEO	671
Carlos Bitrián Varea	
TRES FALLIDAS INTERVENCIONES EN EL PAISAJE: LO INAUTÉNTICO, EL ESPECTÁCULO TECNOLÓGICO Y LA PRESERVACIÓN ENCARECIDAMENTE PERVERSA.	679
Joan Casals Pañella	
WRIGHT'S INFLUENCE IN NAPLES.	687
Vincenzo Esposito	
CONSIDERACIONES DESARROLLISTAS GEOGRÁFICO-ESTRATÉGICAS DE LA ALPUJARRA. PROGRESIÓN TRADICIONAL ALPUJARREÑA Y EFECTOS ADVERSOS MEDIANTE UN EJEMPLO REPRESENTATIVO	697
Juan Luis Fernández-Quero	
<i>HABITAT ÉVOLUTIF</i> : LA CIUDAD VERTICAL DE ATBAT-AFRIQUE.	707
Cristina Quiteria García Dorce	
PARQUES PERIURBANOS EN ÁREAS METROPOLITANAS: DE PAISAJES PERIFÉRICOS A ESPACIOS DE SOCIALIZACIÓN	717
Francisco José García Fernández, Blanca del Espino Hidalgo	
PAISAJE EMPAQUETADO	731
Iñigo García Odiaga, Iñaki Begiristain Mitxelena, Ibon Salaberria San Vicente	
LA ARQUITECTURA DEL TURISMO DE MONTAÑA Y LA CONSTRUCCIÓN DE SU PAISAJE: DEL REFUGIO RURAL A LA ESTACIÓN DE ESQUÍ. EL CASO DE SIERRA NEVADA (GRANADA)	743
José V. Guzmán Fernández	
EMERGING LINKS BETWEEN ALPINE LANDSCAPE HERITAGE AND MEGA-EVENTS IN THE MILAN-CORTINA 2026 WINTER OLYMPICS	755
Zachary Mark Jones, Francesca Vigotti	

EL PATRIMONIO CULTURAL DEL VALLE DE RICOTE (MURCIA) Y LA CARTOGRAFÍA DEL <i>GENIUS LOCI</i> . BASES TEÓRICAS Y METODOLÓGICAS PARA LA ELABORACIÓN DE UN MAPA CULTURAL A PARTIR DE ACCIONES DE PARTICIPACIÓN SOCIAL	765
Joaquín Martínez Pino, Marta Ruiz Jiménez	
THE BUILT LANDSCAPE OF THE CINQUE TERRE	775
Mauro Marzo, Viola Bertini	
CHALLENGING THE ARCHITECTURAL LANGUAGE: THE BAMBOO CASE.	787
Giulia Pezzullo	
PATRIMONIO PAISAJÍSTICO Y ASENTAMIENTOS RURALES. REGENERACIÓN Y RECUPERACIÓN SOSTENIBLE DE LOS POBLADOS AGRÍCOLAS MODERNOS EN ITALIA Y ESPAÑA.	797
Raffaele Pontrandolfi, Jorge Moya Muñoz, Manuel Castellano Román	
PAISAJES PRODUCTIVOS Y ESPACIO PÚBLICO. CUANDO LA CIUDAD QUIERE SER MÁS CAMPO. . . .	809
Juan Carlos Reina Fernández	
PAISAJE Y ANTIGUAS INFRAESTRUCTURAS. UN LAZO IDEAL ENTRE AFINIDADES Y DIVERSIDADES CULTURALES	819
Emanuele Romeo	
EL PROYECTO PAISAJÍSTICO COMO INSTRUMENTO PARA SOLVENTAR LA PRECARIEDAD EN EL BARRIO HISTÓRICO DE BAJO DE GUÍA DE SANLÚCAR DE BARRAMEDA	829
José Antonio Romero-Odero	
THE CASTLES OF <i>PAYS CATHARE</i> . A MULTI-LAYERED HERITAGE?	841
Riccardo Rudiero	

VOLUMEN II

3. OTROS PAISAJES, OTRAS ESCALAS: EL PROYECTO ARQUITECTÓNICO EN EL TERRITORIO DISPERSO

LA TRANSFORMACIÓN MUDA DEL PAISAJE URBANO	857
Antonella Falzetti, Veronica Strippoli	
CAMBIAR EL PAISAJE: LA OBRA DEL INSTITUTO NACIONAL DE INDUSTRIA (1941-1975).	869
Ángeles Layuno	
DISEÑO Y CONSTRUCCIÓN DE UN PAISAJE AGRÍCOLA MODERNO. EL AGRO PONTINO EN LA “BATTAGLIA DEL GRANO”.	887
David Arredondo Garrido	

THE HUMAN ECODYNAMICS OF THE ARCHITECTURAL ICELANDIC LANDSCAPE: THE HISTORICAL EXAMPLE OF TURF HOUSES AND EARTHWORKS	903
Pablo Barruezo-Vaquero	
THE SOTTOBORGO AND THE CAPILLA-ESCUELA: THE SERVICES OF THE PLANNED DISPERSED SETTLEMENT OF THE 20TH CENTURY IN ITALY, PORTUGAL AND SPAIN.	913
Tiziana Basiricò, Rui Braz Afonso, Luis Santos y Ganges	
EL PAISAJE Y LOS PRIMEROS PUENTES DE HORMIGÓN ARMADO DE ANDALUCÍA ORIENTAL, 1920-1945	925
Antonio Burgos Núñez, Juan Carlos Olmo García	
ARQUITECTURA DEL OLIVAR EN LA VEGA DE SEVILLA. FRAGMENTOS DE UN PAISAJE EXTINTO	939
Manuel Chaparro-Campos, José-Manuel Aladro-Prieto	
REGENERACIÓN, PAISAJES Y ARQUITECTURAS: ESTRATEGIAS DE INTERVENCIÓN EN EMPLAZAMIENTOS MINEROS ABANDONADOS EN CERDEÑA	953
Pier Francesco Cherchi, Marco Lecis	
EL VÍNCULO AFECTIVO ENTRE ARQUITECTURA Y TERRITORIO.	963
María Fandiño Iglesias	
EL UNIVERSO ATRAPADO EN UN FRAGMENTO DE CIELO: LA INTERPRETACIÓN DEL PAISAJE LLEVADA A CABO POR JAMES TURRELL A TRAVÉS DE LOS SKYSPACES.	975
Tomás García Píriz	
JUAN BORCHERS, UNA MIRADA SOBRE EL ESCORIAL	987
Ignacio Hornillos Cárdenas	
THE TREND OF SPANISH-STYLE ARCHITECTURE IN JAPANESE HOUSES, HOTELS, SHOPPING CENTRES, OUTLETS, AND THEME PARKS IN THE 20TH CENTURY	1001
Ewa Kawamura	
THE PERTINENCE OF PERCEIVING THE VISIBLE: THE OPTICAL TELEGRAPH TOWERS OF THE CASTILLA LINE IN THE LANDSCAPE	1015
Laura Lalana-Encinas	
ARQUITECTURAS DE LA LLANURA, POÉTICAS DE LA INMENSIDAD	1027
Alejandro Lapunzina	
EL ESTABLO-GRANERO DEL DOTTI, UN MODELO DE AUTOR	1039
Fabio Licitra	
DE HABITAR UN TERRITORIO A CONSTRUIR UN PAISAJE: SAN JULIÁN DE SAMOS	1053
Estefanía López Salas	
ARQUITECTURA Y PAISAJES DEL PROGRAMA INDUSTRIAL DEL FRANQUISMO PARA EL BIERZO Y LACIANA (LEÓN, ESPAÑA)	1063
Jorge Magaz Molina	

ESCAPE FROM AVANT-GARDE: ARCHITECTURE AND LANDSCAPE IN HANNES MEYER'S KINDERHEIM IN MÜMLISWIL (1938-39)	1075
Andrea Maglio	
LAS “TIERRAS ALTAS” Y LA LECCIÓN DEL PAISAJE	1087
Paolo Mellano	
COLONIZACIÓN DEL TERRITORIO Y CONSTRUCCIÓN DEL PAISAJE	1099
Plácida Molina Ballesteros, Rui Manuel Braz Afonso, Rui Alves	
DEL COUNTRYSIDE AL TESLA WALD: EL COMPROMISO DEL PROYECTO ARQUITECTÓNICO EN UN BOSQUE DEGRADADO	1111
María Ocón Fernández	
NUEVOS MODELOS DE ASENTAMIENTO EN LA TRANSFORMACIÓN DEL PAISAJE RURAL ENTRE LA TRADICIÓN Y LA MODERNIDAD. LOS PUEBLOS DE LA REFORMA AGRARIA EN ESPAÑA E ITALIA A MEDIADOS DEL SIGLO XX	1123
Raffaele Pontrandolfi, José María Guerrero Vega, Francisco Pinto Puerto	
LA TORRE ALQUERÍA DE MÁGINA. CARTOGRAFÍAS Y ARQUITECTURA DE LA ALQUERÍA DE DÚRCAL	1137
David Raya Moreno	
EL PAISAJE DEL RÍO MAGDALENA, DISPOSITIVO INTEGRADOR DE CIUDAD	1149
Luz Mery Rodelo Torres	
HÁBITAT RURAL DISEMINADO Y NUEVAS FORMAS DE EXPLOTACIÓN DEL TERRITORIO EN LA SIERRA DE LA CONTRAVIESA (GRANADA - ALMERÍA)	1157
Luis Miguel Sánchez Escolano, Noelia Ruiz Moya	
GEOMETRÍA. LO QUE EL HORIZONTE MIDE	1169
Rafael Sánchez Sánchez	
LA PARTICIPACIÓN COMO PRÁCTICA DE MEDIACIÓN ENTRE EL PROYECTO ARQUITECTÓNICO Y EL PAISAJE RURAL: EL CASO DEL MÁSTER UNIVERSITARIO EN ARQUITECTURA ETSAV-UPC	1179
Marta Serra-Permanyer, Roger Sauquet Llonch, Isabel Castiñeira Palou	
THE MYTH OF THE CAUCASIAN SOUTH: HOLIDAY DESTINATION OF THE WRITERS DURING THE SOVIET REGIME	1191
Chiara Simoncini	
LOS PROGRAMAS DE REHABILITACIÓN ARQUITECTÓNICA E INTEGRACIÓN SOCIAL DEL TERRITORIO RURAL ANDALUZ. ALAMEDILLA COMO CASO DE ESTUDIO.	1203
María del Carmen Vílchez Lara	
TERRITORIOS INVISIBLES, PAISAJES IMAGINADOS: ANÁLISIS Y ALTERNATIVAS SOBRE LA PROBLEMÁTICA DEL NO-LUGAR EN EL LEVANTE ALMERIENSE, SIGLOS XIX-XXI.	1215
María Zurita Elizalde	
PAISAJES AGRARIOS EXCAVADOS: EL CASO DE LA COMARCA DE HUÉSCAR	1237
Eduardo Zurita Povedano, Ángel Aguilera Delgado	

LOS CULTIVOS DEL AZÚCAR DE CAÑA, PAISAJES PRODUCTIVOS DE IDA Y VUELTA: EL CASO DEL LITORAL GRANADINO Y LAS FUNDACIONES CARIBEÑAS.	1251
Eduardo Zurita Povedano, Carmen Zurita Sánchez, Elías Mhend Cabrera	

4. DESCRIBIR EL TERRITORIO, COMUNICAR EL PAISAJE

PAISAJE Y POLÍTICA EN LA OBRA DE JOSÉ MARÍA DE PEREDA.	1265
Juan Calatrava	
EL CIELO NOCTURNO COMO PAISAJE	1279
Marta Llorente Díaz	
LA VENTANA INDISCRETA. LE CORBUSIER Y LA CONSTRUCCIÓN DEL PAISAJE.	1295
Jorge Torres Cueco	
51° 30' 46.20" N, 7° 1' 08.85" E	1311
Francisco Arques Soler	
PAISAJE Y MEMORIA. LA VEGA DE GRANADA EN LA OBRA DE FEDERICO GARCÍA LORCA.	1323
Paloma Baquero Masats	
ESTÉTICA PINTORESCA VERSUS DESARROLLISMO. LA DESTRUCCIÓN DEL PAISAJE Y EL AMBIENTE HISTÓRICO-ARTÍSTICO EN ESPAÑA	1335
Juan Manuel Barrios Rozúa	
LA DISTANCIA DEL PAISAJE EN EL SENTIDO TERRITORIAL DEL CUERPO.	1349
Aarón José Caballero Quiroz	
FROM SCANDINAVIAN SATELLITE TOWNS TO NEW TOWNS IN THE DESERT: ADA LOUISE HUXTABLE'S OVERSEAS REPORTAGES, 1965-1969. A TRAVELING ARCHITECTURE CRITIC'S PERSPECTIVE FOR CULTURAL MEDIATION	1359
Valeria Casali	
PAISAJES INVENTADOS: DEL HOTEL COMO PROMESA DEL HOGAR EFÍMERO, AL <i>BLING</i> DE LOS OBJETOS COTIDIANOS. CONVERGENCIAS ENTRE LA ALTERIDAD DE LO DOMÉSTICO EN EL CINE DE SOFIA COPPOLA Y LA INVASIÓN A LOS OTROS, EN LA OBRA DE SOPHIE CALLE.	1371
María de los Ángeles Castillo Soriano, J. Alberto Canavati Espinosa	
RECUPERAR LA LECTURA PARA COMUNICAR EL PAISAJE	1383
Antonio Alberto Clemente	
ONE YEAR FROM VENICE TO INDIA LEARNING FROM THE LANDSCAPE: THE "SLOW JOURNEY" OF DOLF SCHNEBLI	1393
Alessandra Como, Isotta Forni, Luisa Smeragliuolo Perrotta	
PAISAJES DE EXPORTACIÓN. EL RELATO BIDIMENSIONAL DE LA ARQUITECTURA CHILENA CONTEMPORÁNEA.	1405
Felipe Corvalán Tapia	

CONTROL SOCIAL DESDE LA CIUDAD BASURAL EN ISLA DE PERROS DE WES ANDERSON.	1417
Bernardita Cubillos	
LA CONSTELACIÓN DE TUSCIA: EL MANIFIESTO PAISAJÍSTICO DE PIER PAOLO PASOLINI.	1429
Ana del Cid Mendoza	
DRAWING THE WATER TO SEE ROME. CULTURAL LANDSCAPE AND FLUIDITY.	1443
Francisco J. del Corral del Campo, Carmen M. Barrós Velázquez	
VER EL PAISAJE SIN LOS OJOS. SENTIR EL TERRITORIO A CIEGAS	1453
Francisco J. del Corral del Campo, Laura Muñoz González	
DE VALPARAÍSO A SACROMONTE. IMÁGENES DE UN PAISAJE ENCRIPTADO EN LA GRANADA DE FINALES DEL SIGLO XVI.	1467
Francisco A. García Pérez	
LA POESÍA VISUAL COMO METODOLOGÍA DE APRENDIZAJE Y ENSEÑANZA DE LA CIUDAD	1479
Rafaele Genet Verney, Antonio Fernández Morillas, Xabier Molinet Medina	
OTEANDO LA PALABRA. APROXIMACIONES A LA IDEA DE PAISAJE EN LA POESÍA HISPÁNICA DEL SIGLO XX	1489
José Miguel Gómez Acosta	
ESCALAS DEL PAISAJE EN LA NARRATIVA CINEMATOGRAFICA DE PAUL THOMAS ANDERSON . . .	1499
Agustín Gor Gómez	
THE ANCIENT CITY OF PAESTUM. THE EVOLUTION OF AGRICULTURAL LANDSCAPE REFLECTING THE VARIOUS SHAPES OF CIVILIZATIONS	1515
Ludovica Grompone	
(RE)PRESENTAR UN PAISAJE PRESENTE: SOBRE LA CONDICIÓN ENVOLVENTE DE LA ARQUITECTURA	1527
María Elia Gutiérrez Mozo, Ángel Cordero Ampuero	
LOS SUBURBIOS DE BARCELONA EN LOS AÑOS SESENTA A TRAVÉS DE LA LENTE DE ORIOL MASPONS Y JULIO UBIÑA	1539
Arianna Iampieri	
GRANADA: LOS ALREDEDORES DE LA CIUDAD CRISTIANA A LA LUZ DE SU REPRESENTACIÓN GRÁFICA.	1551
Carlos Jerez Mir	
NUEVAS LECTURAS PATRIMONIALES DE LA CIUDAD DE CÓRDOBA. EL PAISAJE URBANO A TRAVÉS DE SU DIFUSIÓN HISTÓRICA	1563
Ángela Laguna Bolívar, Lourdes Royo Naranjo	
ENTRE VIENA Y SICILIA: ESPACIOS Y PRÁCTICAS DEL SABER CARTOGRAFICO EN EL SIGLO XVIII	1575
Valeria Manfrè	
EL COLOFÓN DEL VIAJE: NARRACIÓN Y PAISAJE DE ESTADOS UNIDOS EN EL SIGLO XIX	1587
Nicolás Mariné	

CARTOGRAFÍAS DE LEYENDAS: UNA APROXIMACIÓN GRÁFICA AL CAMPO TRANSILVANO A TRAVÉS DE SU PAISAJE LITERARIO	1597
Mario Martínez Santoyo, Alba Jiménez Navas, Tomás García Píriz	
TERRITORIOS REHABILITADOS: EL IMAGINARIO PAISAJÍSTICO A TRAVÉS DE INSTALACIONES ARTÍSTICAS CONTEMPORÁNEAS	1611
José Luis Panea	
VALE DO AVE. PERCEPCIONES CONTEMPORÁNEAS DEL PAISAJE	1623
Júlia Cristina Pereira de Faria	
LA CONSTRUCCIÓN DEL ESPACIO FÍLMICO A TRAVÉS DEL CAMINAR EN ERIC ROHMER	1635
Yolanda Pérez Sánchez	
EXCAVAR EL TERRITORIO A TRAVÉS DEL MAPA	1647
Ana Isabel Rodríguez Aguilera, Elena Rocchi	
“EL MARIDAJE DE LO BELLO CON LO ÚTIL”: EL PAISAJE EN LA CUENCA DEL NOGUERA RIBAGORZANA, 1946-1962	1661
Isabel Rodríguez de la Rosa	
PAISAJES INESCRUTABLES: LOS AUTOCROMOS DE LA GRAN GUERRA DE JULES GERVAIS-COURTELLEMONT	1673
Carmen Rodríguez Pedret	
MIRANDO MADRID. VISIONES DESDE EL CONTORNO DE LA CIUDAD	1687
Rocío Santo-Tomás Muro, Eva J. Rodríguez Romero, Carlota Sáenz de Tejada Granados	
THE RADICAL TRAVERSE OF SPACE-TIME IN THE EIGHTEENTH-CENTURY PICTURESQUE GARDEN	1697
Rebecca J. Squires	

De la grieta de asfalto a la costura verde: tres ejemplos de reconversión urbana

From the Asphalt Crack to the Green Sewn: Three Examples of Urban Regeneration

LAURA SÁNCHEZ CARRASCO

Universidad Politécnica de Madrid, laura.sanchezca@upm.es

MARTA GARCÍA CARBONERO

Universidad Politécnica de Madrid, marta.garcia@upm.es

Abstract

Desde finales de los 1970s hasta 2003, las ciudades de Boston, Seúl y Madrid tenían algo en común. Una grieta de asfalto las atravesaba dejando a su paso áreas denigradas que dificultaban la conexión entre barrios cercanos. Desde 2011 estas tres ciudades vuelven a coincidir con una característica más amable. Una costura verde ha sustituido estas vías vinculando los barrios dañados y, en consecuencia, tejiendo la ciudad. Los tres ejemplos han apostado por la inclusión de elementos naturales y simbólicos para crear paisajes urbanos que reforzasen la identidad de la ciudad y la orientasen hacia un futuro más sostenible.

Esta comunicación estudia y compara las soluciones de continuidad y diseño paisajístico de estas tres reconversiones que, con condiciones de partida muy dispares y actuaciones ambiciosas, han conseguido espacios urbanos de calidad en las ciudades que los acogen.

From the late 1970s to 2003, Boston, Seoul and Madrid had something in common. An asphalt crack cut through them causing denigrated areas in its wake and close neighborhoods disconnected. Since 2011 these three cities once match again with a gentler feature. A green sewn has replaced these roads linking the damaged neighborhoods and, consequently, weaving the city. The three examples chose to include natural and symbolic elements to create urban landscapes that reinforce the identity of the city and guide it towards a more sustainable future.

This communication studies and compares the continuity and landscape design proposals of these three regeneration projects that achieved high quality urban spaces in the host cities despite their very different starting conditions.

Keywords

Madrid Río, Rose Fitzgerald Kennedy Greenway, río Cheonnggyecheon, vías verdes
Madrid River, Rose Fitzgerald Kennedy Greenway, Cheonnggyecheon River, green ways

Introducción

Cuando, en los años veinte del siglo pasado, se concibió el primer ejemplo de vía rápida moderna (Bronx River Parkway, en el estado de Nueva York), aún no se intuía la invasión de automóviles privados que colapsaría las ciudades décadas después. El diseño de esa autovía no pretendía resolver únicamente las necesidades del tráfico sino que buscaba también rehabilitar un río contaminado y de paisaje degradado creando nuevos valores públicos y ensalzando la experiencia del viaje. Los dos objetivos se consiguieron. Ideado por el paisajista Hermann Merkel, no fue el único ejemplo en el que autovías y entorno natural formaban un binomio indivisible en el que primaba la calidad estética.

Con el aumento del transporte individual en los 1960s y el crecimiento del sistema de autopistas, estas vías asumieron un carácter meramente utilitario que obviaba la experiencia del viajero y el cuidado de su ámbito cercano, cercenando las áreas urbanas que atravesaban. La puesta en cuestión de los modelos de movilidad iniciado a finales del siglo XX¹ dio paso a una serie de actuaciones, ya en el siglo XXI, que pretendían conferir a las ciudades espacios de calidad urbana basados en principios sostenibles. Así, infraestructuras obsoletas, zonas industriales y corredores de asfalto desaparecían para crear ciudades articuladas de manera más amable en torno a elementos naturales.

La presente comunicación se centra en tres ejemplos, de continentes distintos, en los que estas nuevas vías verdes han sustituido las autopistas que irrumpían el centro de las ciudades y han articulado fragmentos de tejidos rotos. Los tres casos han devuelto a sus habitantes un espacio público cada vez más escaso y, como nos ha demostrado la pandemia actual, necesario.

Madrid Río (2004-2011) es el caso de estudio europeo, que reconquistó 110 Ha de zona verde a lo largo de 6,70 km y unió el centro de la ciudad con la periferia sur tras soterrar la barrera establecida por la M-30. En América, el Rose Fitzgerald Kennedy Greenway de Boston (1991-2008) contribuyó a aumentar en 6 Ha la red de parques y espacios verdes a lo largo de 2,40 km tras enterrar la I-93 que conecta Nueva Inglaterra de norte a sur. El ejemplo asiático se encuentra en Seúl. La recuperación del río Cheonggyecheon (2003-2005) ha cambiado la imagen general del denso centro seúlés al abrir 37 Ha de parque a lo largo de 5,80 km².

Desmantelar el pasado reciente para confeccionar el futuro

Las tres ciudades partían de un problema común con la certeza de que la coexistencia planteada en Bronx River Parkway era inviable. Aunque la respuesta espacial basada en la linealidad de la autopista era obvia, las condiciones físicas y culturales de cada lugar eran tan distintas que las soluciones finales también lo fueron.

Seúl, prototipo de próspera ciudad asiática, redistribuyó los más de 168.000 vehículos que circulaban diariamente por la calle Cheonggyeong por la autopista del mismo nombre (una

¹ El lanzamiento del Brundtland Report (ONU) en 1987, donde se acuña el término “desarrollo sostenible”, fue un punto de inflexión al que siguieron la Declaración de Río sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo en 1992, Agenda 21 o Hábitat Agenda en 1997.

² Las fechas corresponden a los periodos de construcción. Los datos de superficie y longitud se extraen de: Francisco Burgos, Ginés Garrido y Fernando Porrás-Isla, eds., *Paisajes en la ciudad. Madrid Río: Geografía, infraestructura y espacio público* (Madrid: Turner, 2014), 17.

avenida para automóviles a nivel de la ciudad y una vía rápida elevada 16 metros sobre ella) hacia recorridos alternativos. Se eliminaron unas infraestructuras que databan de 1976 y que, debido a la corriente del subsuelo y a la red de alcantarillado, presentaban deficiencias estructurales en el cambio de siglo. Esta drástica decisión propició la rapidez de las obras, iniciadas en 2003 y culminadas en 2005 con la inauguración del nuevo parque.

El tramo de la M-30 de Madrid aquí estudiado inició su construcción en 1974. Se encontraba colapsado por el tráfico debido a la demora en la construcción de la M-40 y, aunque existieron intervenciones puntuales para paliar el impacto que esto ocasionaba en el río Manzanares y en las estructuras históricas existentes, la verdadera oportunidad de mejorar la situación no llegó hasta eliminar el tráfico de la superficie y llevarlo a la ahora llamada Calle 30 que discurre bajo el parque.

En Boston también optaron por enterrar el tráfico mediante el plan conocido coloquialmente como Big Dig (oficialmente Central Artery / Tunnel Project, CA/T) que comenzó en 1991 cuando rodaban por la Central Artery³ de Boston alrededor de 190.000 coches. Esta idea llevaba sobre la mesa desde la década de 1970 y su planeamiento comenzó oficialmente en 1982. Aunque el impacto del tráfico ahora es claramente menor, aún se perciben los accesos a las vías en determinados puntos y es, de los tres ejemplos, el que mantiene una presencia mayor de ese pasado reciente dominado por el vehículo.

La unión física de la ciudad

Tras eliminar las barreras era necesario vincular las tramas urbanas.

Madrid y Seúl poseían un elemento natural como hilo conductor en sentido longitudinal, el río. Aun estando a distinta cota del nivel de ciudad, recuperar este cauce y sus márgenes debía servir para coser tejidos en sentido transversal.

Boston no tenía unas preexistencias tan claras a mantener, aunque existió un canal que unía el puerto con la zona industrial, por lo que toda la operación paisajística se pudo hacer a nivel de ciudad facilitando la conectividad. La solución elegida por la ciudad de Massachussets consistió en prolongar el trazado de las calles perpendiculares buscando continuidad entre el centro y la zona portuaria. Esto provocó una conexión de tejidos inmediata pero rompió la idea de parque continuo y longitudinal que mantienen Madrid y Seúl. Apareció una secuencia de islas verdes rodeadas de automóviles en sus cuatro costados que replican la estructura de las manzanas edificadas en los alrededores.

El caso de Seúl es el que contaba con una anchura más reducida en toda su longitud (Boston tenía prácticamente el doble en sus tramos más estrechos), además de tener que salvar la diferencia de cota entre el río y la ciudad. La solución mantiene el parque en el nivel del cauce con una ligera pendiente descendiente de oeste a este que lo distancia cada vez más del ajetreo urbano. Para unir las dos orillas se utilizaron puentes más numerosos y cercanos en el inicio del parque y más distanciados en la parte central y oriental. En paralelo al río, se crearon vías de tráfico rodado local en las dos orillas. De esta manera se consiguió la

³ La Central Artery de Boston se construyó entre 1951 y 1959 para aliviar la intensidad de tráfico. Lejos de conseguir su objetivo, supuso una barrera norte-sur entre el centro histórico y el frente marítimo.

conexión de tejidos y la continuidad del nuevo espacio urbano pero la relación entre el parque y el nivel de calle es menos fluida tanto visual como físicamente.



Figura 1: Vista aérea del Rose Kennedy Greenway de Boston, 2017 (Greenway Conservacy)



Figura 2: Vista aérea del río Cheonggyecheon tras su restauración desde la parte más oriental y abierta del proyecto (Seoul Metropolitan Government)

Madrid contaba con la situación más favorable al tener un ancho de actuación más generoso que permitió jugar con taludes y pendientes para imbricar el nuevo parque a las dos partes de ciudad entre las que se inserta, de tramas mucho más distintas entre sí que los ejemplos anteriores. La solución consistió en establecer conexiones físicas directas para vehículos y peatones en el nivel de calle que ligasen las grandes vías de la ciudad. Estos puentes se separan en ocasiones más de un kilómetro entre sí. Se desarrolla un segundo nivel de comunicaciones peatonales que atraviesan el río desde el propio parque y que fomenta la utilización del mismo como elemento de conexión transversal de las distintas partes de la ciudad y no sólo como espacio continuo de ocio. Para ello se crearon nuevas pasarelas y se aprovecharon infraestructuras existentes. La lectura final es la de un corredor verde continuo acompañando al río desde el que se aprecia la ciudad en todo momento y que se comunica con ella fácilmente gracias a la suave topografía en sentido transversal.



Figura 3: Vista general de Madrid Río desde el Puente de Segovia mirando hacia el sur (Ayuntamiento de Madrid)

Una nueva identidad a través de la memoria y los elementos naturales

En todos los casos, los paisajistas que diseñaron los parques recurrieron en mayor o menor medida a elementos simbólicos y naturales que habían forjado la identidad de la ciudad en el pasado para abordar la imagen del futuro.

Seúl

Es el caso que apela a la historia de manera más directa desde el inicio del proyecto por parte de las instituciones⁴. “Recuperaremos 600 años de la historia de Seúl” decía Yang Yun Jae en 2003⁵. Aunque el proyecto ayudó a reforzar la idea de una ciudad con origen en las formas de la naturaleza, lo cierto es que la artificialidad del proyecto fue precisamente una de las polémicas recurrentes⁶. Críticos como el sociólogo Myung-Rae Cho argumentaron que el resultado es un espectáculo urbano en el que prima la visión instrumental de la naturaleza⁷. Efectivamente, se simula un entorno natural con guiños simbólicos a la cultura de la ciudad y el país.

Esto se refleja en la organización del río en tres secciones unidas por un *masterplan* que, de oeste a este, habla de la historia (el pasado), la cultura (la era moderna) y la naturaleza (lo que se espera en el futuro).

La primera sección se localiza íntegramente en el centro económico de Seúl y comienza en Cheonggye Plaza, a nivel de calle. Fue diseñada por SeoAhn Total Landscape y se presenta como una superficie pavimentada con una zona verde al principio, con flores y arbustos que varían a lo largo del año, en la que se sitúa la escultura creada por Coosje Van Bruggen y Claes Oldenburg que también posee carga simbólica en su color y su forma en referencia a la bandera. La plaza finaliza con una zona de agua estancada tras la que una cascada de 4 m da paso al arranque del parque sumergido. Este primer tercio fue diseñado por Mikyoung Kim y se caracteriza por un diseño limpio con el agua como protagonista, flanqueada por paseos pavimentados. Al inicio se observan piedras provenientes de las nueve provincias de Corea del Norte y del Sur evidenciando un significado político que anhela la reunificación del país. En este primer tramo centrado en el pasado se ilustran acontecimientos de la historia de Corea, con mayor énfasis en el periodo de la dinastía Joseon⁸. Un ejemplo es la réplica del “Doseongdo”, el mapa de Hanyang (antiguo nombre

⁴ El entonces alcalde Lee Myung-bak hizo de este proyecto uno de los puntos fuertes de su mandato (2002-2006). Brian Walsh, “Lee Myung Bak”, *Time (sitio web)*, 17 de octubre 2007, consultado el 11 de abril de 2021, http://content.time.com/time/specials/2007/article/0,28804,1663317_1663319_1669884,00.html.

⁵ Don Kirk, “Stream of history / A search for urban charm: Seoul digs up a highway to expose its dynastic roots”, en *The New York Times (sitio web)*, 2 de julio 2003, consultado 10 de abril de 2021, <https://www.nytimes.com/2003/07/02/news/stream-of-history-a-search-for-urban-charm-seoul-digs-up-a-highway-to.html>.

⁶ El caudal del río Cheonggyecheon es insuficiente la mayoría de meses del año (en Corea del Sur, el 50% de las lluvias se concentra en pocas semanas del verano) por lo que se bombean 120.000 toneladas de agua diaria desde el río Hangang.

⁷ Myung-Rae Cho, “The politics of urban nature restoration: The case of Cheonggyecheon restoration in Seoul, Korea”, *International Development Planning Review*, n° 32 (2010): 145-65.

⁸ La dinastía Joseon reinó en Corea entre 1392 y 1910, hasta la ocupación japonesa.

de Seúl) datado a finales del s. XVIII que evidencia la importancia del río en la creación de la ciudad⁹.

El puente Gwanggyo, ahora restaurado con algunas piezas originales, es parte de esa herencia histórica del periodo dinástico que, tras años oculto bajo el hormigón que cubría el río original desde los años cincuenta, se incorpora de nuevo a la memoria de los seuleses. Una vez atravesado este puente, el cauce de agua se torna más sinuoso y se añaden suelos de piedras con formas naturales y pequeños toques de vegetación.



Figura 4: Imagen de la primera sección del río Cheonggyecheon en el distrito económico de Seúl, con el restaurado puente Gwanggyo al fondo (Lifeforstock, www.freepik.es)

Poco después, vegetación y memoria se unen en el museo al aire libre formado por un mural de piezas cerámicas que rememora la procesión del rey Jeongjo al visitar la tumba de su padre precedido por una estrecha franja de césped.

En esta sección se disfruta de eventos temporales que, de nuevo, hablan del pasado del país, como el Seoul Lantern Festival.

La segunda sección del parque se dedica a la cultura y la historia de la era moderna. Diseñada por el consorcio SYNWHA y ubicada en un entorno comercial, la ribera del río adquiere más complejidad intercalando vegetación frondosa con piedras de gran tamaño y

⁹ Eyun Jennifer Kim, “The Historical Landscape: Evoking the Past in a Landscape for the Future in the Cheonggyecheon Reconstruction in South Korea”, *Humanities* 113, n° 9 (2020), consultado 22 de marzo de 2021. <https://www.mdpi.com/2076-0787/9/3/113/htm>.

zonas de paseo pavimentadas. Embebidas en los muros que encajonan el parque se incorporan piezas cerámicas con fotografías históricas en blanco y negro que muestran escenas tradicionales del siglo XX: mujeres lavando, niños jugando e incluso la autopista eliminada. La presencia de estas imágenes es discreta y otorga el protagonismo a la vegetación de ribera que, en algunas ocasiones, inutiliza una de las orillas para los caminantes. A excepción de la imagen de las lavanderas, que salta al río y se escenifica en el agua mediante prismas de piedra inclinados hacia el río imitando las antiguas tablas de lavar. En relación al carácter comercial de la zona, la estatua del trabajador textil inmolado en 1970 durante las protestas de los trabajadores (Chun Tae-il) se coloca a nivel de calle haciendo referencia a la turbulenta historia de los mercados y trabajadores textiles de Seúl. La tercera sección, la de mayor anchura, se asocia al concepto de ecología en relación al futuro de Seúl. Los autores del proyecto son CA Landscape Design, que proponen un aspecto más naturalizado y agreste. Es el lugar donde hay más actividad animal a pesar de que, en el tramo final, en la conjunción con el río Jungnangcheon aparece la autopista elevada Naebu. De hecho, en esta sección se recuerda lo que se ha borrado para dar alojamiento a este parque. Tres soportes de la antigua autopista se han mantenido intactos y se han convertido en ruinas en medio del espacio naturalizado. También han replicado otra situación incómoda del pasado reciente al construir un ejemplo de las infraviviendas que colonizaban los márgenes del río tras la guerra.

Boston

El Rose Kennedy Greenway está formado por seis grupos de parques diseñados por equipos diferentes con un lenguaje propio y sin ningún hilo conductor. En la actualidad, está gestionado por una institución privada que se encarga de la programación de eventos, mantenimiento, mejoras financieras... sin olvidar la horticultura, pues es el ejemplo con un carácter más productivo.

Desde el norte hacia el sur, se inicia con los parques del North End, puerta de entrada al barrio del mismo nombre, el más antiguo de la ciudad. Diseñados por Gustafson Guthrie Nichol and Crosby Schlessinger Smallridge se estructuran mediante cuatro elementos lineales: un jardín elevado, pradera de suave topografía, estanque con chorros de agua y pérgola sobre zona pavimentada. Las zonas ajardinadas evocan a los jardines europeos con setos de boj y variedades florales de germinación primaveral acompañada de especies perennes como la lavanda o las azucenas¹⁰.

A continuación, el American Heritage Park rememora la llegada de inmigrantes armenios al puerto de Boston y sus contribuciones a los Estados Unidos. Tellalian Associates y Stantec se encargaron de diseñar este espacio en el que destaca el laberinto de granito insertado en una pradera circular. En los bordes del parque se ubican zonas de horticultura, arbustos perennes y árboles como el arce rojo, el olmo o el magnolio.

¹⁰ Las referencias botánicas en el caso de Boston se extraen de la guía de arquitectos paisajistas de la ciudad: <https://www.asla.org/Boston/#!rose-f-kennedy-greenway> y del listado de plantas que ofrece la gestora del parque: <https://www.rosekennedygreenway.org/wp-content/uploads/2019/09/Greenway-Plant-List.pdf>. Consultados el 2 de abril de 2021.

El diseño de los parques Wharf District que ahora reconecta el centro con el puerto corrió a cargo de AECOM y Copley Wolff. Se entienden como un gran bulevar con hileras de árboles en los laterales y caminos sinuosos en el interior, entre zonas de pradera con especies nativas de Nueva Inglaterra que florecen de mayo a noviembre, helechos, árboles de intensos colores... El paisajista Dennis Carmichael incorporó un elemento que alude a la memoria, una escultura de piezas blancas verticales que recuerda las velas blancas que poblaban el puerto tiempo atrás.

Los parques Fort Point Channel y Urban Arboretum fueron diseñados por Halvorson Design Partnership junto a la Massachusetts Horticultural Society pero tienen diferencias entre sí. El Urban Arboretum se sitúa entre dos rampas de entrada a los túneles. En este espacio tan comprimido se desarrolla un camino flanqueado con olmos de Morton, sotobosque y pradera, además de una zona hortícola dedicada con bulbos de *allium* que florecen en mayo. El Fort Point Channel se enmarca en la corriente denominada New American Gardens, caracterizada por grandes extensiones de herbáceas y campos de plantas perennes con una imagen poco domesticada de jardín asociado al paisaje de Nueva Inglaterra.



Figura 5: Pradera del Fort Point Channel con árboles perennes en los límites (Ed Wonsek, <http://www.halvorsondesign.com/>)

Dewey Square es una plaza urbana que recibe miles de personas al día desde la Estación Sur de Boston. Se articula con un pavimento pétreo y de hormigón formando patrones y centra su espacio verde en las prácticas de jardinería sostenible mediante plantas

polinizadoras, horticultura, un jardín de lluvia y un área de compostaje. Además de ser un espacio educativo, los Dewey Demonstration Gardens ofrecen floración desde marzo hasta noviembre. Al igual que en Seúl, se mantiene un soporte metálico a modo de artefacto que recuerda la situación anterior al Big Dig.

Al sur del Rose Kennedy Greenway se encuentra Chinatown Park, frente a la puerta de entrada al barrio chino. Para responder a las necesidades sociales del barrio, la diseñadora Carol R. Johnson propuso una plaza abierta pavimentada para eventos y un camino serpenteante al norte que atraviesa jardines inspirados en el entorno natural de Asia con flores originales del continente asiático como cerezos, peonías, bambú o crisantemos. El camino utiliza piedras regeneradas de los muelles del puerto en los que desembarcaban los inmigrantes asiáticos en otra llamada al recuerdo.

Madrid

El proyecto de Madrid Río se concibió como un gran parque lineal unitario diseñado en su integridad por el equipo formado por Burgos & Garrido, Porrás La Casta, Rubio & Álvarez-Sala con West 8 tras ganar un concurso internacional en 2005. En este caso, las preexistencias hablaban de distintos momentos históricos en torno al río y esa continuidad existente se matiza con la vegetación utilizada en cada uno de los seis paisajes en los que los propios autores del proyecto dividen este parque lineal¹¹ y que definen una imagen asociada a cuestiones históricas o tradicionales de cada una de las zonas del parque.

La Franja de Sierra recibe al río en la zona norte y evoca los espacios públicos dedicados a paseantes en el pasado. Se traza el Salón de Pinos, un paisaje formado por caminos pavimentados y tres especies de coníferas acompañado de vegetación arbustiva aromática y de bajo mantenimiento en los taludes laterales. Este paisaje se considera la columna vertebral de todo el parque, y articula áreas libres, viario y edificación, además de servir como eje para la movilidad hasta la zona sur. Acompañando el salón de pinos se rehabilitan siete presas de mediados del siglo XX y se crean cuatro pasarelas peatonales.

La avenida de Portugal, denominada Viaje a Lisboa, es el apéndice que se dirige hacia el país luso desde la parte norte del proyecto y también ha ocultado una vía existente para convertirse en un espacio peatonal. Se compone por islas biológicas donde se insertan parterres de césped y cuatro especies de cerezos que florecen en primavera. Los laterales de la avenida se ordenan con plátanos en alcorques individuales.

El siguiente paisaje, Línea en la Historia, se ubica en la zona del río más cercana a los orígenes de Madrid. En este punto, el nuevo parque está en contacto con dos zonas verdes representativas: el Campo del Moro y la Casa de Campo. Para fomentar la continuidad con lo existente, se plantan especies existentes en el Campo del Moro, como el arce, el roble rojo o el castaño de indias. Árboles plantados en una retícula regular y densa sobre una superficie de pradera atravesada por caminos que se extienden hacia la Huerta de la Partida, antigua zona hortícola. La presencia de la historia es evidente con los dos puentes restaurados (del Rey y de Segovia) pero también el uso tradicional del río. Igual que en Seúl, hay un recuerdo a las mujeres lavanderas, en este caso mediante unos vasos alargados con límites pétreos.

¹¹ Burgos, *Paisajes...*, 114.



Figura 6: Madrid Río / Burgos & Garrido + Porras La Casta + Rubio & Álvarez-Sala + West 8, inmediaciones del Puente de Segovia en Madrid Río con el puente oblicuo al fondo y el paisaje del Salón de Pinos que unifica el proyecto (Jeroen Musch)

Encuentro con Ribera, alrededor del puente de Toledo pone en valor este elemento del s. XVIII. La vegetación, organizada en parterres geométricos según la tradición francesa e italiana refuerza el carácter de la infraestructura barroca. En este caso, la disposición vegetal se piensa en altura y se establecen tres niveles naturales. A 60 cm sobre la cota pisable se plantan rosales sevillanos formando manchas monocromáticas, lavandas e hipéricos que conceden al final de la primavera un gran impacto visual combinando rojo, violeta y amarillo. A 1,20 m, cuatro especies de arbustos forman el patrón figurativo mediante líneas quebradas que dibujan formas reconocibles desde la vista aérea. Por último, a 3,60 m de altura destacan las copas de pinos, tulíferos o chopos plantados entre los setos¹².

Los Restos del Río discurren acompañando el barrio de la Arganzuela. Una red de tres senderos articula este extenso tramo donde se entremezcla bosque mediterráneo, atlántico y de ribera con vegetación arbustiva, plátanos y tapizantes y aromáticas, además de masas de arbolado existente que sobrevivió a las obras de soterramiento de la autopista.

Finaliza el proyecto en el antiguo Matadero, de principios del s. XX. Si bien en el conjunto del Matadero predomina la superficie pisable dura, se produce el contraste con la llegada de los senderos y bosques del ámbito anterior.

¹² Numerosas pasarelas, edificaciones y otros usos nuevos culminan este proyecto en todos los tramos aunque no se mencionen en esta comunicación, que se centra en los elementos vegetales y las alusiones a la memoria.

Conclusiones

Se concluye que las soluciones de Madrid y Seúl apuestan por la continuidad lineal del parque frente a la segmentación evidenciada en Boston. Se observan distintos grados de conectividad entre los nuevos parques y la ciudad existente siendo Seúl el caso más desfavorable en su primer tramo por la comprimida situación de partida, algo que mejora con el avance hacia el este. Sin embargo, en los tres casos, la conexión entre las partes de ciudad antes divididas ha sido subsanada.

Los elementos de alusión al pasado tienen en Madrid ejemplos físicos evidentes que articulan el proyecto y se refuerzan con elementos simbólicos. Seúl ha introducido elementos restaurados y recién descubiertos y ha enfatizado el poder de la memoria, recurso que se observa en el ejemplo americano ante la ausencia de preexistencias relevantes.

La utilización de la vegetación responde a estrategias dispares. En Madrid se establece un paisaje conductor sobre el que se tejen diseños paisajísticos específicos en cada zona. En Seúl se establece una gradación desde una sección de carácter urbano a un final de río con vegetación poco domesticada. En Boston cada jardín utiliza la vegetación con un lenguaje propio.

En los tres casos, el resultado ha devuelto el espacio a los vecinos, que valoran positivamente las actuaciones, convertidas incluso en reclamos turísticos y que orientan las ciudades a un futuro más sostenible.

El paisaje es hoy un tema crucial en el debate arquitectónico, urbanístico, artístico, territorial, político, ecológico y antropológico. En la pregunta sobre qué es un paisaje se entrecruzan muchas de las grandes cuestiones que tienen que ver con la construcción y con la percepción de nuestro entorno, en un momento determinado por una crisis global que convierte a la mirada sobre nuestro hábitat en un asunto marcado por la urgencia. La centralidad del paisaje en la cultura contemporánea es un fenómeno tan reconocido que ha dado lugar a elaboraciones teóricas específicas tendentes a dar cuenta del mismo. Está claro que hoy las cuestiones relacionadas con el paisaje, en su sentido más amplio, constituyen uno de los núcleos conceptuales en los que en mayor medida se entrecruzan naturaleza, cultura, historia y contemporaneidad.

La complejidad y variedad de temas que el paisaje convoca solo puede abordarse desde una mirada transversal y desde la complementariedad de diferentes saberes y disciplinas. Tal fue el objetivo que se propuso el Congreso Internacional *Arquitectura y paisaje: transferencias históricas, retos contemporáneos*, celebrado en Granada del 26 al 28 de enero de 2022, cuyas aportaciones se recogen en el presente volumen.



UNIVERSIDAD
DE GRANADA